



**RZECZPOSPOLITA POLSKA  
INSPEKCJA WETERYNARYJNA**

REPUBLIC OF POLAND  
VETERINARY INSPECTION

جمهورية بولندا  
الفحص البيطري

**Świadectwo zdrowia dla jaj konsumpcyjnych i  
produktów jajecznych wywożonych do Kuwejtu**

Health Certificate for export of table eggs and egg products  
to Kuwait

نموذج الشهادة الصحية لتصدير بيض المائدة ومنتجاته إلى دولة الكويت

<b>1. Wysyłający (Eksporter)/</b> <i>Consignor (Exporter):</i>  <b>Nazwa/Name:</b>  <b>Adres/Address:</b>		<b>2. Nr świadectwa zdrowia/</b> <i>Certificate reference No.:</i>  <b>Miejsce wystawienia/</b> <i>Place of issue:</i>  <b>Data wystawienia/</b> <i>Date of issue:</i>	
<b>3. Odbiorca (Importer)/Consignee (Importer):</b> <i>المرسل إليه (المستورد)</i>  <b>Nazwa/Name:</b>  <b>Adres/Address:</b>		<b>4. Właściwy organ certyfikujący/</b> <i>Competent certifying authority:</i>  <b>Adres/Address:</b>	
<b>5. Kraj pochodzenia/</b> <i>Country of origin:</i> <i>بلد المنشأ</i>	<b>Kod ISO (opcjonalnie)/</b> <i>ISO code (optional):</i> <i>رمز الأيزو (اختياري)</i>	<b>6. Kraj wysyłki/</b> <i>Country of destination:</i> <i>بلد الوصول</i>	<b>Kod ISO (opcjonalnie)/</b> <i>ISO code (optional):</i> <i>رمز الأيزو (اختياري)</i>
<b>7. Producent/Producer:</b>  <b>Nazwa/Name:</b>  <b>Adres/Address:</b>		<b>8. Zakład pakowania (jeżeli dotyczy)/</b> <i>Packing establishment (if applicable):</i>  <b>Nazwa/Name:</b>  <b>Adres/Address:</b>	
<b>9. Przejście graniczne wejścia/</b> <i>Border of entry:</i>  <b>Kraj przeznaczenia/Country of destination:</b>		<b>10. Przejście graniczne wyjścia/ Border of loading:</b>  <b>Kraj wysyłający/Country of dispatch:</b>	
<b>11. Rodzaj transportu/przewozu/</b> <i>Means of transport/conveyance:</i>  <b>Powietrzny/By air:</b>  <b>Morski/By sea:</b>  <b>Lądowy/By road:</b>		<b>12. Numer środka transportu/</b> <i>Conveyance identification No.:</i>  <b>13. Temperatura przechowywania produktu</b> <i>spożywczego/Temperature at which the food product should be kept:</i>  <b>Otoczenia/Ambient:</b>  <b>Chłodzenia/Chilled:</b>  <b>Mrożenia/Frozen:</b>	

<b>14. Towar certyfikowany dla/Commodities certified for:</b> تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:								
<input type="checkbox"/> <b>Po dalszej obróbce/After further process:</b> بعد معالجة إضافية								
<input type="checkbox"/> <b>Bezpośrednio do spożycia przez ludzi/Human consumption directly:</b> الاستهلاك الأدمي مباشرة								
<input type="checkbox"/> <b>Inne/Other:</b> أخرى								
<b>15. Identyfikacja produktów spożywczych/ Identification of the food products:</b> توصيف وتصنيف الأغذية								
<b>Nazwa i opis produktów/</b> <i>Name &amp; description of food</i> اسم ووصف المادة الغذائية	<b>Kod CN/HS-code</b> بند التعرفة الجمركية	<b>Rodzaj Obróbki (opcjonalnie)/</b> <i>Treatment type (optional)</i> نوع المعالجة (اختياري)	<b>Nazwa handlowa/</b> <i>Brand name</i> العلامة التجارية	<b>Data produkcji/</b> <i>Production date</i> تاريخ الانتاج	<b>Data przydatności do spożycia/</b> <i>Expiry date</i> تاريخ الانتهاء	<b>Liczba opakowań/</b> <i>No. Packages</i> عدد الطرود	<b>Numer partii/</b> <i>Batch/Lot No.</i> رقم التشغيل/الدفعة	<b>Całkowita waga/</b> <i>Total weight</i> الوزن الكلي
<b>16. Poświadczenia zdrowotności/ Health attestations</b> الإقادات الصحية								
<b>16.1 Ogólne poświadczenia zdrowotności/ General health attestations</b> إقادات صحية عامة								
<b>Jaja/produkty jajeczne są bezpieczne i zdadne do spożycia dla ludzi./ The eggs/egg products are safe and fit for human consumption.</b> إن البيض و/أو منتجاته سليم (آمن) وصالح للاستهلاك الأدمي								
<b>Jaja/produkty jajeczne były pozyskane/wytworzone w zakładzie, który został poddany inspekcji przez właściwy organ w kraju pochodzenia i wdrożył system zarządzania bezpieczeństwem żywności oparty na zasadach HACCP lub równoważny system./The eggs/egg products were obtained/produced at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority in the country of origin and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.</b> تم إجراء عمليات تداول البيض و/أو منتجاته في منشأة غذائية خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ ، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.								
<b>Produkty jajeczne zostały poddane procesowi przetwarzania gwarantującemu eliminację zdolnej do życia mikroflory chorobotwórczej./ Egg products have undergone a process that guarantees the elimination of viable pathogenic microflora</b> لقد خضعت منتجات ومشتقات البيض لعملية تضمن القضاء على البكتيريا المسببة للأمراض القابلة للنمو								
<b>Dobra praktyka weterynaryjna została zastosowana w przypadku stosowania leków weterynaryjnych (w tym hormonów wzrostu) i preparatów chemicznych stosowanych w rolnictwie u drobiu, a wszelkie ich pozostałości w jajach/ produktach jajecznych są zgodne z wymogami GCC./ Good veterinary practice has been applied in the use of veterinary drugs (including growth promoters) and agriculture chemicals in poultry, and any residues in egg/egg products comply with GCC.</b> تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيمائويات الزراعية في الدواجن، وإن أية متبقيات في البيض و/أو منتجاته متوافقة مع المتطلبات الخليجية.								
<b>Imię i nazwisko oraz stanowisko podpisującego świadectwo/</b> <i>Authorized officer name &amp; position:</i> اسم ووظيفة الشخص المختص:								
<b>Nazwa organu odpowiedzialnego za podpisanie świadectwa/</b> <i>Name of the responsible department:</i> اسم الإدارة التي يتبع لها:								
<b>Pieczęć urzędowa/</b> <i>Official stamp:</i> الختم الرسمي								
<b>Data/</b> <i>Date:</i> التاريخ								